

Alle am Tisch

FEUER SPUREN 2023

DAS INTERNATIONALE
ERZÄHLFESTIVAL
BREMEN

04./05. NOV.
2023

feuerspuren.de

25 Jahre | vor|ort

kultur | vor|ort

BÜRO
BÜRGERHAUS
OSLEBHAUSEN
Ein Treffpunkt für Menschen.

WESER
KURIER



FEUER SPUREN 2023



Alle am Tisch

Das Thema der diesjährigen Feuerspuren ist eine Einladung zum Mitmachen. Am Tisch wird gegessen, erzählt, gespielt, gestritten, verhandelt und manchmal auch darauf getanzt. Der Tisch ist das vielleicht älteste, aber mit Sicherheit das vielseitigste Möbelstück. Ein Schauplatz menschlichen Miteinanders. Bühne für romantische Tête-à-Têtes, tränenreiche Beziehungsgespräche, Kaffeeklatscherrunden, Verhandlungsmarathons, Stammtischgeschwätz und Tresengeplapper. Wäre der Stadtteil ein Tisch, was müsste drauf? Was würdest du mitbringen? Geschichten bestehen aus dem, was uns täglich umtreibt. Beim mehrsprachigen Erzählen verraten wir uns gegenseitig unsere Rezepte mit den Zutaten umzugehen: Alle am Tisch.

Für die Bildstrecke hat Thomas Kleiner auf die Tische im Stadtteil geschaut, die gleichzeitig unsere Erzählstationen sind.

DIE LANGE NACHT DES ERZÄHLENS

Samstag, 04. November

19:00 Uhr

LICHTHAUS, Hermann-Prüser-Straße 4

Vorverkauf: 0421 989 97 00

info@kultur-vor-ort.com

Einlass: 18:00 Uhr

EINE STRASSE VOLLER GESCHICHTEN

Sonntag, 05. November

14:30 – 18:00 Uhr

Erzählfestival auf der Lindenhofstraße

Um 15:00, 15:50, 16:40 und 17:30 Uhr beginnt an den jeweiligen Erzählorten das Programm.

Wenn die Erzähler:innen begonnen haben, ist kein Einlass mehr möglich.

18:00 Uhr

Start des FEUERSPUREN-Umzugs

Ab Werftarbeiter / Grüne Dockstraße mit Lampions, Musik und ohne Fackeln.

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

Sonntag, 05. November

13:00 – 18:00 Uhr

Die Geschäfte des Einzelhandels in Gröpelingen und in Oslebshausen, der Waterfront Bremen und des Sander Centers sind geöffnet.

Anfahrt

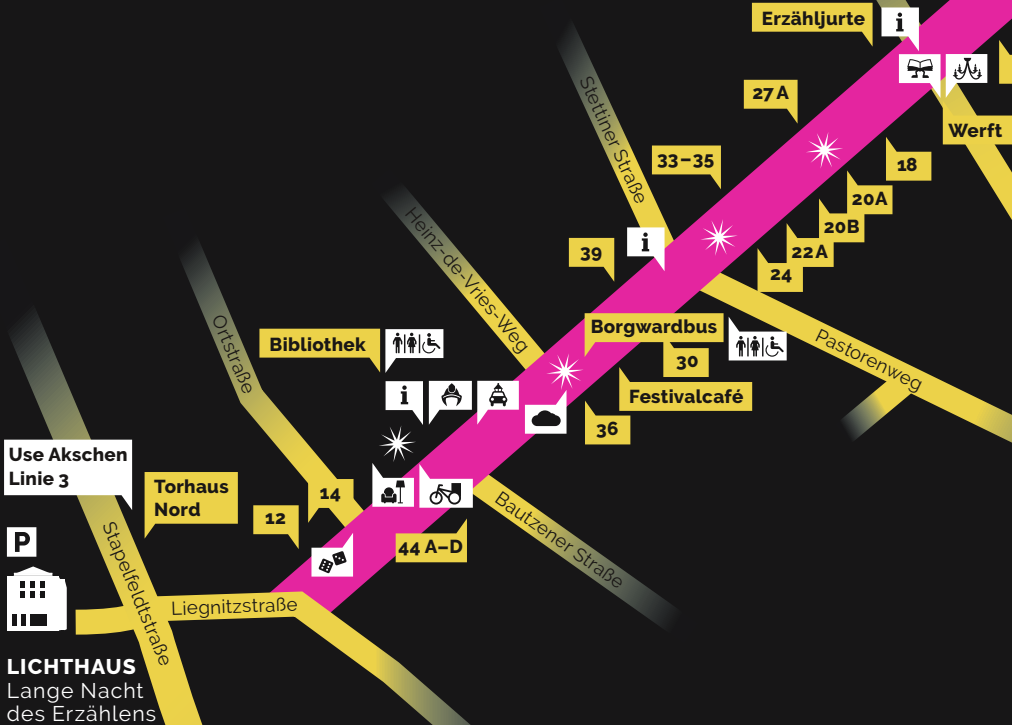
BSAG Linie 3+5,

Haltestelle Use Akschen

BSAG Linie 2+10,

Haltestelle Lindenhofstraße

DIE LINDENHOF STRASSE



Gropelinger Heerstraße

Lindenhofstr.
Linie 2/10

10

arbeiterdenkmal

Grüne Dockstraße

TISCHREGELN

Das Festival. So einfach geht's.
Hier sind die Tischregeln:



Autofrei

Die Lindenhofstraße wird während des Festivals für den Autoverkehr gesperrt.



Kostenlos

Der Besuch aller Erzählstationen und Feuershows ist kostenlos.



Pünktlich sein

Zu den im Programm angegebenen Erzählzeiten werden die Türen geschlossen. Während der Erzählungen werden keine weiteren Gäste eingelassen.



Verpflegung

Entlang der Lindenhofstraße findet ihr ein vielfältiges gastronomisches Angebot.



Hilfe

An drei Info-Points und allen Stationen stehen Gastgeber:innen mit Rat und Tat zur Seite.



Alle Infos

Fragen zum Festival, Erzählorten und Barrierefreiheit



ÜBERALL AUF DER LINDENHOFSTRASSE



Hausnummer mit Erzählstation



Feuershows



Feuerwehrmann



Kamishibai



Laternentaxi



Engel



Stadtmöblierung



Rund um den Tisch



Mobile Spiele



Human Library



Infostand



Toiletten



Parkplatz

Alle Geschichten sind für Kinder und Erwachsene gleichermaßen amüsant. Hinweisen möchten wir besonders auf:



Besonders auch für Kinder geeignet!



mehrsprachig



Erzählort zugänglich mit Rollstuhl

DIE LANGE NACHT DES ERZÄHLENS

**Samstag,
04. November**

19:00 Uhr
(Einlass: 18:00 Uhr,
freie Platzwahl)

**Ort:
LICHTHAUS**

Hermann-Prüser-Straße 4
(gegenüber Waterfront
Bremen)



Der Abend mit internationalen Erzähler:innen findet im LICHTHAUS in Gröpelingen statt. Da es nur begrenzt Sitzplätze gibt, empfehlen wir den Kartenvorverkauf.

Vorverkauf:

0421 989 97 00,
info@kultur-vor-ort.com

Preise:

15,- € /
ermäßigt 9,- €

Familienkarte
(zwei Erwachsene + zwei Kinder)

30,- € /
ermäßigt 18,- €

DIE LANGE NACHT DES ERZÄHLENS

Bei der Langen Nacht dürfen sich alle auf einen reich gedeckten Tisch voller Musik und Geschichten freuen. Die Zutaten liefern wahre Meister:innen ihres Fachs.

Geschichtenerzählerin **Katharina Ritter** aus München ist bekannt als eine der „Schwestern Grimm“. Sie liebt es, sich grimme Märchenstoffe auszuborgen, um die Klassiker aus den Buchdeckeln zu befreien. Ihre Versionen der Hausmärchen serviert sie garantiert ohne künstliche Aromen, mit natürlicher Scheußlichkeit und bitter-süßen Noten, die sie auf weiten Reisen gesammelt hat.

Frank Belt aus den Niederlanden versorgt die Tischgesellschaft mit deftiger Hausmannskost. Als erzählerischer Fusionskünstler mischt er seinen friesischen Stampot gerne mal mit einer überraschenden Prise afrikanischer Schärfe. Der Vater des Internationalen Storytelling Festival „Expeditie Ameland“, Partnerfestival der Feuerspuren, nimmt an der Gröpelinger Tafel Platz.

Geschichtenhändlerin **Julia Klein** hat als künstlerische Leiterin die Feuerspuren aufgebaut und groß gemacht. An diesem Abend verleiht sie ihnen noch eine Extraportion Glanz. Ihr Tisch wird zur Spielunterlage. Die Grenzen von Geschichte und Musik, Arbeit und Spiel, Neugier und Nutzen beginnen zu fließen. Und für Nachschlag hat sie auch gesorgt. Das niederländisch-deutsche Nachwuchsduo **Frank Schuyt** und **Darius Klein** serviert im Tandem keltische Kalorienbomben.

Musikalische Unter- und Übermalungen steuert Gitarristin **Marina Lysak** bei, die ihrem Instrument zauberhafte Melodien entlockt. **Gabriele Hartung** trommelt mit ihrer Stimme alle an den Tisch und bringt die Gesellschaft garantiert zum Mitsingen. Zum Abschluss heißt es nochmal: Voller Körpereinsatz für Hände, Füße und Stimmen mit dem **Bodypercussion-Chor TapDeKwii**. Schnell sein! Tischreservierungen werden ab sofort entgegengenommen.

IMMER OFFEN

Ort:
Bibliotheksplatz /
Lindenhofstraße ●

Festivalcafé im Café Vielfalt ●

Jeder braucht mal eine Pause. Hier können die Besucher:innen bei Speisen und Getränken in gemütlichem Ambiente neue Kräfte tanken und das Treiben auf der Straße beobachten.

Kamishibai international ●

Kommen Sie, hören Sie, sehen Sie, schmecken Sie! Kamishibai! Hmmm, **Claudia Ruthard** und **Nasrin Golchaman** verraten auf Farsi und Deutsch das geheime Rezept der Steinsuppe.

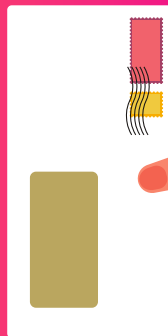
Der Vorkurs der Oberschule im Park mit **Dominika Pioskowik** und **Simone Zinke** zeigt eine selbsterdachte, beladene Geschichte. Erzählt wird in allen verfügbaren Sprachen.

Rund um den Tisch ●

Mitten auf der Lindenhofstraße steht ein leuchtender Tisch, an dem erzählt, verhandelt, gelacht und gefragt wird. **Lutz Liffers** erzählt vom Leichenschmaus. Zur Beerdigung von Opa Alfred kommt die ganze Familie zusammen und verfällt sofort in bekannte Verhaltensmuster. Das kann ja heiter werden.

Human Library ●

In Form einer **Human Library** teilen junge Menschen mit internationalen Biografien vom Verein **NaturKultur**. Erfahrungen der Library mischen sich mit Perspektiven der Passant:innen zu einem spannenden interkulturellen Dialog.



So. 15:00 – 18:00 Uhr

**Festivalcafé im
Café Vielfalt**

Kamishibai international

Rund um den Tisch

Human Library

IMMER OFFEN



Ort:

Bibliotheksplatz /
Lindenhofstraße

So. 15:00 – 18:00 Uhr

Engel

Mobile Spiele

Laternentaxi

Penny Penski

In 80 Minuten um die Welt

Engel

Die Theatergruppe **KRATZBÜRSTEN** des BÜRGERHAUS OSLEBSHAUSEN schickt entzückende Engel, die dem Festival Glanz und Gloria verleihen.

Mobile Spiele

Spielen, puzzeln, denken und diskutieren! Die **Nachbar:innen aus dem Liegnitzquartier** haben mit **Pia Weber** Spieltische gebaut und laden zum Mitmachen ein.

Laternentaxi

Das Laternentaxi vom Kunstkiosk aus dem Bromberger Viertel rollt zu den Feuerspuren und lässt Kinder spontan mitfahren.

Penny Penski

Feuerwehrmann Penny verzaubert auf der Straße mit Tricks und Ukulele, aber wo ist bloß sein Hund geblieben?


In 80 Minuten um die Welt

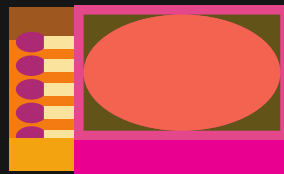
Auf deinem Smartphone

Kostenlose Themenführungen durch Gröpelingen findest du jederzeit unter <https://izi.travel/de>, Stichwort: Gröpelingen. Entdecke den Stadtteil auf eigene Faust.

FEUERSHOWS UND UMZUG / LICHT UND MUSIK

Ort:

Bibliotheksplatz /
Lindenhofstraße 



Feuershows

Höchste Konzentration. Musik. Körper. Tanz. Akrobatik und Feuer. Die Künstler:innen von **FLAMBA**, **DUO POCO FUEGO** und **LENN FEI** setzen die Bühnen in Flammen, wirbeln durch brennende Reifen, jonglieren mit Fackeln, lassen Funken sprühen, legen Feuerspuren durch Gröpelingen.

Lichtobjekte

Mehr Licht!

In den Lichterwerkstätten mit dem **Mobilien Atelier** und dem **Bürgerhaus Oslebshausen** sind bezaubernde Lichtobjekte entstanden, die leuchtende Akzente im Straßengeschehen setzen.

Musik zum Umzug

Nach der letzten Erzählung geht's zum Lichterumzug vom Werftarbeiter bis zum Bibliotheksplatz, wo die Abschlussfeuershow stattfindet. Aber bitte mit Musik. **Monte Monja** bringt euch zum Tanzen.

So. 15:00 – 18:00 Uhr

Lindenhofstraße /
Bibliotheksplatz

Feuershows

So. 18:00 Uhr

Umzug ab
Werftarbeiterdenkmal

Musik in der Stadt

LINDENHOF STRASSE

10



Ort:

Bauernhof

Gastgeber:innen:

Oltmann Gäbel,
Ines Pohl, Sigrid Hering &
Birthe Brandes

15:00 Uhr & 16:40 Uhr

**Fröschebein und Krebs
und Fisch, hurtig Leute,
kommt zu Tisch!**

Katharina Ritter
Deutsch/Alemannisch



15:50 Uhr & 17:30 Uhr

Bauernmahlerei

Heinfried Becker &
Oltmann Gäbel
Deutsch/Plattdütsch



**Fröschebein und Krebs und Fisch, hurtig Leute,
kommt zu Tisch!**

Gute Geschichten und gute Gerichte haben vieles gemeinsam. Es braucht schmackhafte Zutaten, liebevolle Zubereitung und in Gesellschaft entfalten sie erst die volle Wirkung. Katharina kombiniert uralte Sagen mit urbanen Storys und testet das Publikum beim Koch-Quiz.

Bauernmahlerei

Endlich können sich die beiden Großväter Johann und Heinrich wieder an einen üppig gedeckten Tisch setzen. Hinter ihnen liegen schwere Zeiten voller Entbehrungen und so mancher Schicksalsschlag. Nun soll es wieder bergauf gehen. Doch die alten Freunde bleiben an diesem Abend nicht allein.





ERZÄHL JURTE



Ein gelungenes Mahl

Von den Märchen der Brüder Grimm kann man einfach nicht genug bekommen. Heute lädt der Fuchs den Wolf zu einem opulenten Essen ein – natürlich nicht ohne Hintergedanken. Bien sûr.

So ein Hund

Ein alter Köter bleibt am liebsten alleine. Oder er wird Türsteher und hilft anderen. Kann das funktionieren?

Der magische Pisspot

Was kann alles passieren, wenn ein Zwerg seinem Retter einen alten Pisspot schenkt? Ein Märchen aus dem Schwedischen über Klugheit, Dankbarkeit, Reichtum und einen fliegenden König. Und als Nachtisch: Joggeli wott go Birli schüttle.

Fröschebein und Krebs und Fisch, hurtig Leute, kommt zu Tisch!

Gute Geschichten und gute Gerichte haben vieles gemeinsam. Es braucht schmackhafte Zutaten, liebevolle Zubereitung und in Gesellschaft entfalten sie erst die volle Wirkung. Katharina kombiniert uralte Sagen mit urbanen Storys und testet das Publikum beim Koch-Quiz.

Ort:

Grüne Dockstraße /
Werftarbeiterdenkmal



Gastgeber:in:

Klaus Kremling &
Heike Diederichs

15:00 Uhr

Ein gelungenes Mahl

Hans Heitmann
Deutsch / Französisch



15:50 Uhr

So ein Hund

Linda Klän



16:40 Uhr

Der magische Pisspot

Patrik Erni
Deutsch / Schwyzerdütsch



17:30 Uhr

Fröschebein und Krebs und Fisch, hurtig Leute, kommt zu Tisch!

Katharina Ritter
Deutsch / Alemannisch



LINDENHOF STRASSE

18



15:00 Uhr

Essen ist fertig!

Britta Mann & Hedda Müller,
Kita Seewenjestraße



15:50 Uhr

Die Stiefschwester

Birgit Stickan



16:40 Uhr

König Sellerie

Thomas Mucha



17:30 Uhr

Ohne Einladung am gemeinsamen Tisch

Nina Kleinsorge &
Stefan Weitendorf



Ort:

Evangelische Gemeinde



Gastgeber:innen:

Stephan Weitendorf,
Kerstin Kreuzinger &
Carmen Zerbst

Essen ist fertig!

Gemeinschaftsküche: Drei Tiere kochen gemeinsam eine Suppe. Aber ihre Lieblingszutaten passen überhaupt nicht zusammen. Das Essen schmeckt scheußlich. Was tun? Da klopf es an der Tür. Ein viertes Tier erscheint.

Die Stiefschwester

Die kleine Prinzessin hat es so satt. Sie will endlich eine Schwester zum Spielen. Und jetzt kommt der Vater mit einer Stiefschwester. Mal gucken, was die andere so drauf hat.

König Sellerie

Im Königreich läuft eigentlich alles nach Plan. Nur dass der Prinz keine Frau findet und eine wütende Zauberin ihn in einen Sellerie verwandelt. Da muss einiges passieren, bevor es heißt: Sie lebten glücklich und zufrieden bis an ihr Lebensende.

Ohne Einladung am gemeinsamen Tisch

Die Scham sitzt ihm in den Knochen. Er weiß, dass sein Verhalten falsch ist, kann sogar verstehen, warum ihn die anderen nicht mögen. Er mag sich selbst auch nicht. Was bringt Reichtum, wenn man so allein ist? Als Jesus in die Stadt kommt, fällt sein Blick ausgerechnet auf ihn...





LINDENHOF STRASSE

20 A

220 Tische

Wohlers Eichen in Oslebshausen: Das sind 20 Mehrfamilienhäuser mit 11 Stockwerken, 220 Wohnungen mit mindestens 220 Tischen – und ein Spielhaus. Hier treffen sich Kinder und Jugendliche. Sie erzählen, was bei ihnen abgeht. Was kommt auf den Tisch, was fällt hintenüber? Persönliche Stimmen der jugendlichen Anwohner:innen zu künstlerischen Eindrücken verarbeitet mit der Unterstützung von Donka Dimova und Julian Elbers.

28 Kostbarkeiten

Als 1989 die DDR ihre Grenzen öffnet, fährt Ute mit ihrem Cousin gen Westen. In den Niederlanden überkommt sie der Hunger und sie besuchen zum ersten Mal in ihrem Leben ein China-Restaurant. Ni hao. Wie bestellt man hier überhaupt?

Die dunkle Seite des Erntemondes

Zu Thanksgiving versammelt sich in den USA die ganze Familie am Tisch. Wade Walls bevorzugt die Einsamkeit einer Bahnhofskneipe. Alleine mit seiner Gitarre erinnert er sich an eine Frau, eine indigene Musikerin. Was sie heute wohl macht? Geschichte mit Gitarrenbegleitung und neu arrangierten Folksongs.

Ort:

E.P. Frieze

Gastgeber:innen:

Hansjörg Frieze,
Sabine Menke &
Erwin Weide



15:00 Uhr

220 Tische

Wohlers Eichen Kids



15:50 Uhr

28 Kostbarkeiten

Ute Huber

16:40 Uhr & 17:30 Uhr

Die dunkle Seite des Erntemondes

Harald Grobleben

LINDENHOF STRASSE

20 B



15:00 Uhr

Mein Freund, der Toaster

Karin Lion

15:50 Uhr

Bring it to the table

Ela Fischer

Deutsch/Französisch



16:40 Uhr

Der Kreis der stillen Sieben

Reiner Müller

17:30 Uhr

Ratlos Radlos

Hans-Jürgen Borchers

Ort:

Zweirad Lindenhof

Gastgeber:innen:

Oliver Stubbmann,
Sven Boldau, Uta &
Hanspeter Halle

Mein Freund, der Toaster

Ein Junge entwickelt eine Freundschaft mit einem Toaster. Es ist kein gewöhnlicher Toaster, sondern ein etwas altmodischer Wendetoaster, der besondere Aufmerksamkeit erfordert. Und es ist auch kein gewöhnlicher Junge.

Bring it to the table

„Kommt an den Tisch!“ hallt es durchs Treppenhaus, bis in den Garten. „Ich habe Stühle geholt und Essen gekocht, das allen schmeckt.“ In Zeiten wiederkehrender Zerwürfnisse stellt sich die Frage nach der Notwendigkeit. Müssen immer alle an den Tisch kommen? Auch die, die keinen Hunger haben, oder momentan mit anderen Dingen beschäftigt sind? Doch wenn man sich eine Suppe teilt, dabei kurz in die Augen schaut, findet wahre Begegnung statt: Braucht es mehr Zucker oder Salz? Mehr Liebe oder Mut zur Auseinandersetzung?

Multi-Talent Ela Fischer teilt ihre Liebe zu gutem Essen mit beißender Gesellschaftskritik.

Der Kreis der stillen Sieben

Eigentlich freute er sich auf einen entspannten Ausflug ans Meer. Doch durch einen fatalen Zufall kam es ganz anders und er geriet in den Kreis der stillen Sieben. Der Beginn einer schaurigen Reise in eine unbekannte Welt.

Ratlos Radlos

Ratlos sitzt Heinrich auf einer Bank und weiß nichts mit seinen Rentnertagen anzufangen, als Nasrin ihm buchstäblich vor die Füße fährt und ihn zu einer Tour einlädt. Dann fahren sie mit dem Rad los!





LINDENHOF STRASSE

22 A

Ort:

Your Style Nagelstudio

Gastgeber:innen:

Ehler & Ha Klapproth,
Agnes Kiele &
Martin Ellrodt



Halbe Geschichte, doppelter Spaß

Eine:r kann alles erzählen, oder? Wenn aber zwei am Tisch sitzen und zusammen eine Geschichte erzählen, wird es nochmal ganz anders spannend. Nicht nur, dass da zwei Stimmfarben, zwei Temperamente zu sehen und zu hören sind, die Frage ist ja auch: Ziehen die beiden am gleichen Strang? Oder weiß es der eine besser als die andere? Gibt es sogar unterschiedliche Wahrheiten?

Präsentiert werden die Ergebnisse des Workshops „Erzählen im Duett – halbe Geschichte, doppelter Spaß“, der parallel zu den Feuerspuren im Rahmen der Ausbildung des VEE (Verband der Erzählerinnen und Erzähler) stattfindet.

Eine einmalige Mischung von Menschen und Geschichten!

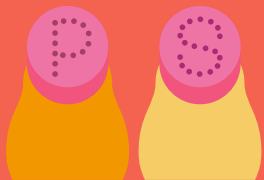
15:00 Uhr & 15:50 Uhr &
16:40 Uhr & 17:30 Uhr

Halbe Geschichte, doppelter Spaß

Nachwuchserzähler:innen
mit Martin Ellrodt

LINDENHOF STRASSE

24



15:00 Uhr

Wie das Leben so spielt

Rosemarie Rode
Deutsch/Plattdüütsch



15:50 Uhr

Día des los Muertos

Luise Gündel

16:40 Uhr

Prost vs. skøl

Christian Hanke

17:30 Uhr

Les cicatrices de la vieille table

Andreas Rust
Deutsch/Französisch



Ort:

Weinhandlung camVino

Gastgeber:in:

Ansgar Möller &
Sonja Krummel

Wie das Leben so spielt

Pünktlichkeit ist nicht immer eine Zier. Betrachtungen über die Tücken der Bahn und wie ein Ausflug ins Erzgebirge in einem gemütlichen Abendessen endet.

Día des los Muertos

Zuckerschädel, Kerzen und Blumen. Der Tisch ist gedeckt für die Toten und die Lebenden. Am „Tag der Toten“ öffnen sich die Tore in eine andere Welt. Und dann sitzen alle an einem Tisch. Und feiern das Leben – und den Tod.

Prost vs. skøl

Bremischen Kaufleuten wurde im 17. Jahrhundert eine besondere Verhandlungstaktik nachgesagt: Sie sofften ihre Gegner einfach unter den Tisch. Doch den trinkfesten Schweden Balthazar Ohnegrund hatten sie offenbar nicht auf der Rechnung. Eine fantastische Ausschweifung.

Les cicatrices de la vieille table

Ein einsam gelegenes Haus im Süden Frankreichs. Mittendrin ein Tisch. Um ihn weben sich 400 Jahre Geschichte wie Spinnennetze. Manches ist Gerücht, manches ist belegt, vieles ist erlebt.





LINDENHOF STRASSE

24

Ort:

Ausstellung Zweirad
Lindenhof

Gastgeberin:

Ilka Gartner



Archiv der Sprachen

Jede Sprache hat einen eigenen Klang, eine eigene Stimmung und Melodie. Und unzählige Sprachen werden in Bremen-Gröpelingen gesprochen.

Das Archiv der Sprachen dokumentiert 45 Sprachen, die im Quartier gesprochen werden. Die Sprecher: innen äußern sich über ihre persönliche Beziehung zu ihrer Erstsprache.

Audioaufnahmen, Fotografien und Begleitmaterial verleihen den Sprachen ein hörbares und persönliches Gesicht. Die Ausstellung lädt zum individuellen Entdecken ein und veranschaulicht den großartigen Sprachen-Reichtum des Quartiers.

Ein Ort zum Lauschen im Ausstellungsraum des Zweiradladen Lindenhof.

15:00 – 18:00 Uhr

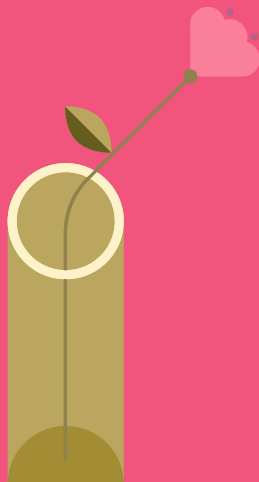
Archiv der Sprachen

Arabisch / Serbisch / Swahili /
Plattdüütsch oder Twi



LINDENHOF STRASSE

27 A



Ort:

APO's Hair Cut ○

Gastgeber:innen:

Abdullah Bozkir,
Jan Casper Damberg &
Dagmar Gran

15:00 Uhr & 16:40 Uhr

**Es kracht bei den
Cigarrenmachern**

Karin Gerz

15:50 Uhr & 17:30 Uhr

Ein Ort der Begegnung

Kirsten Karnatz

Es kracht bei den Cigarrenmachern

Die Eltern, Piet und Elisabeth, Sohn Jann und die Lütten sitzen am Tisch. In Heimarbeit werden Zigarren gerollt. Jeder hat seine Aufgaben. Doch in der Familie rumort es. Jann will ausziehen und in der Fabrik arbeiten. Und auch Mutter Elisabeth stellt die häusliche Ordnung infrage. Stürmische Zeiten um 1850.

Ein Ort der Begegnung

Ein solider Esstisch ist ja eigentlich für die Ewigkeit gemacht, ein Ort, wo sich Freunde, Familie, Kolleg:innen versammeln. Doch wie fühlt sich ein Tisch, der nach Jahren einfach beiseite geschafft wird? Ist er froh, nicht länger beladen zu werden, oder träumt er von einem Comeback? Die Geschichte ist eine echte Familiensache, geschrieben von ihrer Schwester Ulla Petersen.





LINDENHOF STRASSE

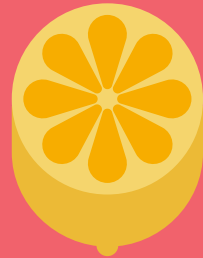
30

Ort:

Gröpelingen Marketing

Gastgeber:

Emre Altinöz &
Isaure Mazard



Antike Challenges

Was tut man nicht alles, um in den Kreis des Olymps eingeladen zu werden? An den Tisch der Götter? Auf Halbgott Herakles warten verschiedene Prüfungen, die mehr als nur Muskelkraft erfordern.

Beredtes Schweigen

Am Großfamiliäntisch. Es wird viel gesprochen, aber nichts gesagt. Das Ungesagte sitzt wie Sprengstoff zwischen den Stühlen. Beobachtungen aus Sicht einer Beteiligten.

15:00 Uhr & 15:50 Uhr

Antike Challenges

Lena und Christian Pichler

16:40 Uhr & 17:30 Uhr

Beredtes Schweigen

Tanja Hauschildt

LINDENHOF STRASSE

33 – 35



15:00 Uhr

Les cicatrices de la vieille table

Andreas Rust
Deutsch/Französisch



15:50 Uhr

Çay Varmı?

Meral Özkan-Dogmus
Deutsch/Türkisch



16:55 Uhr

Gebetszeit

Die Mevlana Moschee lädt
herzlich zum Besuch ein.

17:30 Uhr

Sechsmal Abendtisch!

Marco Holmer



Ort:

Mevlana Moschee

Gastgeber:

Nevzat Özkan,
Mehmet Albayrak &
Ingo Wilhelms

Les cicatrices de la vieille table

Ein einsam gelegenes Haus im Süden Frankreichs. Mittendrin ein Tisch. Um ihn weben sich 400 Jahre Geschichte wie Spinnennetze. Manches ist Gerücht, manches ist belegt, vieles ist erlebt.

Çay Varmı?

Egal wo man hingeht. Nach dem nasılsın? gibt es immer einen Tee. Dann sitzt man zusammen, rührt im Glas bis die Zuckerstücke sich aufgelöst haben, und beginnt zu erzählen. Meral erzählt erlebte Geschichten, gespeist aus zwei Kulturen.

Gebetszeit

Auf Wunsch können Besucher:innen in den Pausen zwischen den Erzählsets Moscheeführungen bekommen.

Sechsmal Abendtisch!

Das Abendessen zuhause ist langweilig, findet Emil. Der Vater verteilt das Fleisch. Die Mutter sagt mindestens zweimal: „Ellbogen vom Tisch“, und seine kleine Schwester redet seit kurzem ununterbrochen von Barbie. Ist das überall so? Emil fragt seine Mitschüler, ob er zu deren Abendessen kommen darf. Alle stimmen begeistert zu. Gleich am nächsten Tag geht es los.





LINDENHOF STRASSE

39



Ort:

SB Waschcenter ◉

Gastgeber:in:

Senihad Sator &
Haleh Soleymani

Wie bei Frau Holle

Frank hat seine Wäsche zum Waschsalon mitgebracht. Wird er es schaffen, sie zu waschen? Hinter den Maschinen lugen die Brüder Grimm hervor und lenken ihn ab.

Boer en greve

Der Bauer ist ein schlauer Fuchs. Er hat die kostbarsten Möbel und hört die schönste Musik – behauptet er. Das kann der Graf nicht auf sich sitzen lassen. Wetten? Eine Erzählung aus Friesland.

Shenlong, der Regendrache

Wenn der Regen ausbleibt und die Brunnen austrocknen, ist es Zeit, dass sich alle um einen Tisch setzen und überlegen, was man tun kann. Alle sind ratlos. Nur ein kleiner Junge weiß Bescheid. Er muss Shenlong, den Regendrachen, suchen.

15:00 Uhr & 16:40 Uhr

Wie bei Frau Holle

Frank Belt
Deutsch/Niederländisch



15:50 Uhr

Boer en greve

Hans-Jürgen Borchers &
Jeanet de Jong
Deutsch/Amelands



17:30 Uhr

**Shenlong, der
Regendrache**

Luise Gündel



BORGWARD BUS DER BSAG



Ort:

Lindenhofstraße
Nähe Waschcenter

Gastgeber:innen:

Erhard & Gonda
Flemming &
Pierre Hansen

15:00 Uhr

Kleinanzeige mit Fufu

Irmtraut Ntem

15:50 Uhr

Sechsmal Abendtisch!

Marco Holmer



16:40 Uhr & 17:30 Uhr

Auf nach Camelot!

Rainer Mensing

Kleinanzeige mit Fufu

Eigentlich liest Irmtraut Zeitungsinserte nur aus Gewohnheit – und immer mit einer gesunden Portion Misstrauen. Doch diese Anzeige weckt ihre Neugier. Statt Freizeitgestaltung lernt sie ihre Freundin Awa kennen und afrikanisch kochen. Mit Rezepten.

Sechsmal Abendtisch!

Das Abendessen zuhause ist langweilig, findet Emil. Der Vater verteilt das Fleisch. Die Mutter sagt mindestens zweimal: „Ellbogen vom Tisch“, und seine kleine Schwester redet seit kurzem ununterbrochen von Barbie. Ist das überall so? Emil fragt seine Mitschüler, ob er zu deren Abendessen kommen darf. Alle stimmen begeistert zu. Gleich am nächsten Tag geht es los.

Auf nach Camelot!

Das wollten schon viele: An König Artus Tafelrunde Platz nehmen und Ritter werden. Warum eigentlich? Die ewigen Turniere, die Duelle mit finsternen Schurken und die Suche nach diesem heiligen Dings? Rainer versteht es einfach nicht, lädt euch aber ein, dabei zu sein.





KONSALIK
DIE BRAUNE
ROSE

...

...

...

LINDENHOF STRASSE

36



Gestatten, ich bin dein Schatten

Hier tanzen die Puppen auf dem Tisch. Kinder aus Gröpelingen entwickeln und performen im Schattentheater eigene Geschichten. Für kleine und große Zuschauende.

Holzwege

Ein Baum wird zum Tisch, verschwindet und taucht wieder auf. Die Transformation eines Möbelstücks und einer Familie.

Resopal und Messerbänkli

Die Küchentische ihrer Großmütter beamen die Erzählerinnen zurück in ihre Kindheit in den 70er-Jahren. Angenehm-heimelige Erinnerungen vermischen sich mit bizarren familiären Ritualen. Von den Schweizer Bergen bis nach Rheinhessen. Eine Melange auf Hochdeutsch und Schwyzerdütsch.

AufgeTischt

Wir spielen das, was ihr uns erzählt. Open Playback heißt, die Zuschauenden liefern die Zutaten: einen Satz, ein Erlebnis, eine Geschichte. Wir bringen diese spontan auf die Bühne und „spielen sie zurück“.

Ort:

Recyclingbörse

Gastgeber:innen:

Ralf Jablonski,
Franziska Heck,
Katrin & Michael Hütter

15:00 Uhr

Gestatten, ich bin dein Schatten

Thomas Schacht &
Julia Warneke, Schattentheater
kek Kindermuseum



15:50 Uhr

Holzwege

Ilona Osmers

16:40 Uhr

Resopal und Messerbänkli

Stefanie Becker & Gerda Krättli
Deutsch/Schwyzerdütsch



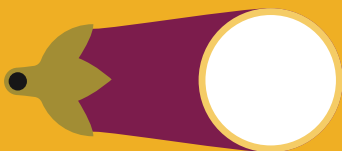
17:30 Uhr

AufgeTischt

Open Playback Theater Bremen

LINDENHOF STRASSE

44 A-D



Ort:

Café Dedikodu

Gastgeber:innen:

Osman Osmanov,
Bärbel Froemel &
Pia Weber

15:00 Uhr & 16:40 Uhr

Wir packen es auf den Tisch

Paula, die Postbotin



15:50 Uhr

Beats and Stories

Rap-Werkstatt

Bulgarisch/Englisch/Deutsch



17:30 Uhr

Mit unseren Augen

Videowerkstatt

Station mit Beiträgen aus dem Liegnitzquartier

Wir packen es auf den Tisch

Paula, die Postbotin, verteilt ihre positive Post im Liegnitzquartier und möchte selbst mal Post bekommen. Kurzerhand wird die Tischtennisplatte auf dem Spielplatz zum Schreibtisch. Drumherum versammeln sich die Kinder, erzählen, malen und schreiben ihre Bilder und Texte zum Verschicken. Was passiert an, unter und auf ihren Tischen?

Beats and Stories

Die Teilnehmer:innen der Rap-Werkstatt nehmen kein Blatt vor den Mund. Meinungen, persönliche Geschichten – alles kommt auf den Tisch. Kommt vorbei und hört, was die Jugendlichen, die sich wöchentlich mit Phillip Speer im Liegnitzquartier treffen, an Songs schreiben und aufnehmen!

Mit unseren Augen

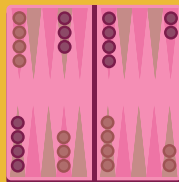
Gröpelinger Jugendliche erkunden zusammen mit Julian Elbers mit Kameras und Recordern das Quartier. Hier präsentieren sie ihre neuesten Ergebnisse.





GRÖPELINGER BIBLIOTHEKS- PLATZ

1



Station mit Beiträgen aus der Bildungslandschaft rund ums QBZ

Tischszenen

Am Tisch wird gegessen, geschrieben, gespielt – klar. Doch was passiert darunter, darauf und drumherum? Die Kinder des Theaterprojekts mit Stefanie Becker und Theresa Ehmen spielen in kleinen Szenen eigene und erfundene Geschichten.

Alle übern Tisch

Die Kinder der Grundschule Auf den Heuen nehmen alle mit auf eine wilde Tisch-Expedition. Mit Musik, Liedern, Geschichten, Bewegung und ganz viel Spaß!

Löwenküche

Der Löwe möchte der Löwin ein besonderes Geburtstagsgeschenk machen. Darum stellt er sich in die Küche. Obwohl er eigentlich gar nicht kochen kann...

Wie bitte? Missverständnisse und wohin sie führen können

Im Alltag der Aufsuchenden Bildungsberatung entstehen zuweilen skurrile Situationen, die durch sprachliche und kulturelle Missverständnisse entstehen. Mit viel Humor schlagen sich die drei Erzählerinnen durch den Bürokratie-Dschungel und kämpfen mit Wortungetümen wie „Datenschutzerklärungformularausfüllhilfe“.

Ort:

Bibliothek

Gastgeber:in:

Andreas Gebauer &
Miriam Strunge

15:00 Uhr

Tischszenen

Grundschule an der
Fischerhuder Straße



15:50 Uhr

Alle übern Tisch

Die Heuen Kids



16:40 Uhr

Löwenküche

Kadie Bundu & Christa Sommer,
Kita St. Nikolaus



17:30 Uhr

Wie bitte? Missverständnisse und wohin sie führen können

Özlem Adigüzel, Elif Patarla &
Irina Drabkina
Bulgarisch/Türkisch/
Deutsch/Russisch



ORTSTRASSE

14

Ort:

Vatan Spor

Gastgeber:innen:

Murat Orta, Ömer Özler,
Barbara & Michael Bugiel



15:00 Uhr

Und Luis kocht

Rafael Guadarrama &
Lisa Petermann
Deutsch/Spanisch



15:50 & 16:40 & 17:30 Uhr

Hola, auf geht's!

MarcELE & Guagua de Cuentos
Deutsch/Spanisch



Und Luis kocht

Habt ihr Lust auf Bacalao? Oh, oh! Papa Luis will kochen. Her mit den riesigen Töpfen! Aber auf dem Tisch wird gerade der Anlasser fürs Auto repariert. Daneben stapeln sich Rechnungen, Papiere und Ersatzteilverpackungen. Am Ende des Tages gibt es trotzdem eine gigantische Cazerola para todos.

Hola, auf geht's!

MarcELE, das Bremer Musik- und Bildungsprojekt für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, kombiniert globale Themen mit lateinamerikanischen Rhythmen. Erzählerisch begleitet werden MarcELE von Guagua de Cuentos. Un viaje acompañado de historias, juegos y canciones.

Kommt mit auf unsere Reise durch Kolumbien und Lateinamerika! Erfahrt etwas über die Lebenswelt der Menschen dort! Singt mit uns und lernt dabei Spanisch, fast ohne es zu merken!





ORTSTRASSE

12

Ort:

Caritas-Erziehungshilfe

Gastgeber:in:

Franziska Gschwendtner
& Jörg Gilat



Leylas Garten

Leyla will das Klima verbessern. Also beschließt sie, ihr eigenes Obst und Gemüse anzubauen. Auch die Nachbarn sollen mitmachen. Mal sehen, was daraus wird. Mit farbigen Schattentheaterfiguren.

Stegreifgeschichten

Gegenstände auf dem Tisch werden zum Ausgangspunkt gemeinsamer Geschichten. Im Dialog mit dem Publikum entstehen zauberhafte Miniaturen.

Ihr erstes Buch

So ein kostbares Geschenk. Voller Stolz betrachtet Meta ihr Buch. Doch die Mutter erlaubt nicht, es zu behalten. Meta muss eine Entscheidung treffen. Eine Reise in die Welt der Häuslinge um 1900.

15:00 Uhr & 16:40 Uhr

Leylas Garten

Deniz Atkug Sürücü &
Julian Eike, Energiekonsens
Deutsch/Türkisch



15:50 Uhr

Stegreifgeschichten

Andrea Heise



17:30 Uhr

Ihr erstes Buch

Birgit Stickan



DIE ERZÄHLERINNEN UND ERZÄHLER



Özlem
Adigüzel



Heinfried
Becker



Stefanie
Becker



Frank
Belt



Hans-Jürgen
Borchers



Kaddie Bundu
und Christa
Sommer



Irina
Drabkina



Martin
Ellrodt



Patrik
Erni



Ela
Fischer



Oltmann
Gäbel



Karin
Gerz



Nasrin
Golchaman



Harald
Grobleben



Rafael
Guadarrama



Luise
Gündel



Christian
Hanke



Gabriele
Hartung



Tanja
Hauschildt



Andrea
Heise



Hans
Heitmann



Marco
Holmer



Ute
Huber



Jeanet
de Jong



Kirsten
Karnatz



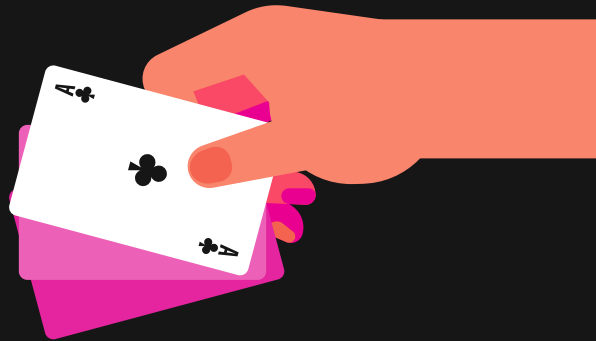
Linda
Klän



Darius
Klein



Julia
Klein



Nina
Kleinsorge



Gerda
Krättli



Lutz
Lifiers



Karin
Lion



Marina
Lysak



Britta Mann
und Hedda
Müller



Rainer
Mensing



Thomas
Mucha



Reiner
Müller



Irmtraut
Ntem



Ilona
Osmers



Meral
Özkan-
Dogmus



Elif
Patarla



Penny
Penski



Lisa
Petermann



Lena
Pichler



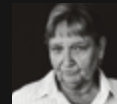
Christian
Pichler



Paula
Postbotin



Katharina
Ritter



Rosemarie
Rode



Andreas
Rust



Claudia
Ruthard



Thomas
Schuyt



Birgit
Stickan



Stephan
Weitendorf

DIE ERZÄHLERINNEN UND ERZÄHLER



Bodypercussion-Chor
TapDeKwii



Energiekonsens



Guagua de
Cuentos



Kamishibai International
Oberschule im Park



Kratzbürsten



MarcELE



Mobiles
Atelier



Musikprojekt
GS Auf den Heuen



Nachbar:innen vom
Liegnitzquartier



Human Library /
NaturKultur e.V.



Open Playback Theater



Rap-Werkstatt



Schattentheater
kek Kindermuseum



Theaterprojekt
GS Fischerhuder Straße



VEE



Videowerkstatt
Gröpelingen



Wohlers Eichen
Kids



Danke!

Die FEUERSPUREN wären nicht möglich ohne die vielen ehrenamtlichen Helfer:innen aus dem Stadtteil, die vielen Erzähler:innen aus ganz Bremen und die großzügigen Gastgeber:innen entlang der Lindenhofstraße, insbesondere auch aus dem Gröpelinger Einzelhandel. **Dank an alle für ihre Vorfreude, ihr Engagement, ihre vielfältige Mithilfe.**

Veranstaltet von
Kultur Vor Ort e.V. & Bürgerhaus Oslebshausen
Liegnitzstraße 63
28237 Bremen
Tel. 0421 989 97 00
info@kultur-vor-ort.com
www.kultur-vor-ort.com

Projektleitung
Christiane Gartner, Julia Klein,
Andrea Munjic (Kultur Vor Ort),
Anke Marth (Bürgerhaus
Oslebshausen)

Programm Feuershows
Gordon Ruff


Fotografie FEUERSPUREN
Thomas Kleiner, Jan Meier,
Marianne Menke, Kerstin Rolfes

Texte & Redaktion
Eva Determann, Julia Klein,
Christiane Gartner &
Andrea Munjic


Gestaltung
GfG / Gruppe für Gestaltung

Druck
Stürken Albrecht GmbH & Co. KG

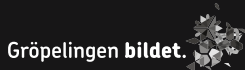
Mit Unterstützung von

 Die Senatorin für Wirtschaft,
Häfen und Transformation

Die Senatorin für
Kinder und Bildung

 Freie
Hansestadt
Bremen

Der Senator für Kultur  Freie
Hansestadt
Bremen



Gröpelingen neu entdecken!



KUNST HAFEN.WALLE



Am 4. & 5. November 2023:

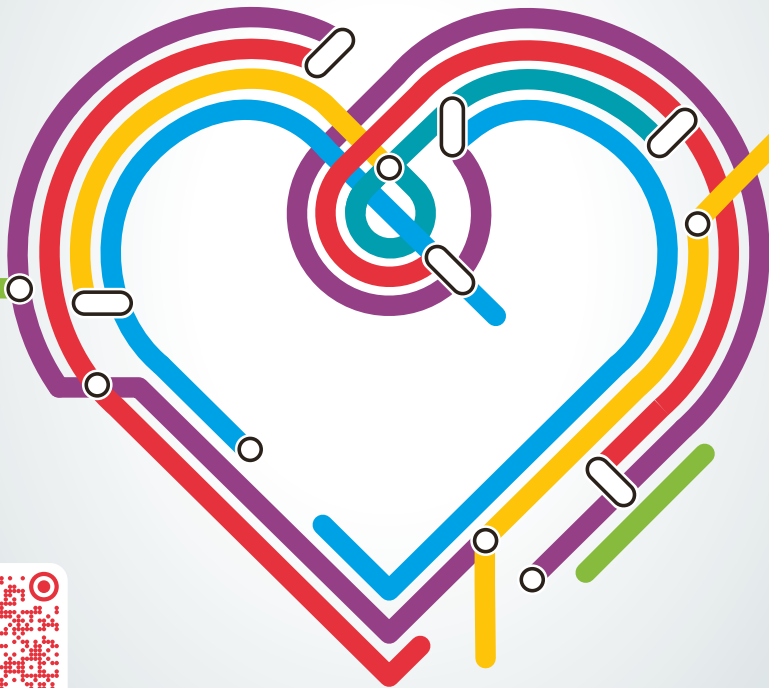
**OFFENE ATELIERE,
WERKSTÄTTEN, GALERIEN
UND KREATIVE ORTE
IN BREMEN WALLE**

**EINZIGARTIG
IN NORD-
DEUTSCHLAND**

kunsthafenwalle.de

WIR HABEN EINEN PLAN:

FÜR BREMEN UND UMZU



Mobilität gemeinsam ökologisch gestalten und Verantwortung für wichtige Zukunftsthemen übernehmen. Steigen Sie jetzt ein!

Mehr unter: [karriere.bsag.de](https://www.bsag.de/karriere)

